**Unit 2 A Refugee’s Dreamland**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LEXICAL ITEM** | **SYNONYM/DEFINITION** | **GREEK TRANSLATION** |
| tuck away | Keep hidden | Καταχωνιάζω, κουκουλώνω |
| crimson | Cherry (colour) | βυσσινί, γκρενά |
| pygmy | Dwarf, small | πυγμαίος |
| flee | escape, run away from danger | δραπετεύω |
| cascade | Flow with force | Κατρακυλώ, πέφτω με ορμή |
| embrace | Hug, cuddle | Αγκαλιάζω, περιθάλπω |
| refugee | a person who flees to a foreign country or power to escape danger or persecution | πρόσφυγας |
| languish | fade away, deteriorate, become weak or dispirited | ατονώ, αποδυναμώνομαι, χάνω το κουράγιο μου |
| in limbo | in a forgotten or ignored place, state, or situation/  in an uncertain or undecided state or condition | σε αναμονή (περιμένοντας), σε εκκρεμότητα |
| slope | Side of a mountain or hill | πλαγιά |
| craggy | Uneven, rocky, bumpy | Ανώμαλος, βραχώδης |
| cling to | Adhere, grip | Προσκολλώμαι, αρπάζομαι |
| settle | establish in residence | εγκαθίσταμαι |
| in proportion to | related in size, number, or amount to | Σε αναλογία με |
| integrate | Mix, put together, incorporate, fit in | Ενσωματώνομαι, εντάσσομαι |
| labourer | Manual worker | εργάτης |
| communal | Collective, shared, common | Κοινοτικός, κοινός |
| gravel |  | χαλίκια |
| immeasurably | Infinitely, incalculably | Αμέτρητα, απροσδιόριστα, απίστευτα |
| fabric of daily life |  | Κοινωνικός ιστός καθημερινής ζωής |
| in contrast | Versus, as opposed to | αντιθέτως |
| confident | assured | Σίγουρος, γεμάτος αυτοπεποίθηση |
| slaughter | Massacre, killing | σφαγή |
| establish | found | Ιδρύω, καθιερώνω |
| depressed | Unhappy, miserable | Σε κατάθλιψη, δυστυχισμένος |
| depopulation | Evacuation | Πληθυσμιακή αραίωση |
| corrugated | ridged | Αυλακωτός, τσίγκινη λαμαρίνα |
| drain away | Deplete, use up | Αποστραγγίζω, αργοσβήνω, χάνομαι (μεταφορικά) |
| inject money | bring in, introduce | διαθέτω, διοχετεύω χρήματα |
| potential | Prospective, possible | Πιθανός, δυνατότητα, προοπτική |
| expertise | Expert skill or knowledge | Εξειδίκευση, εξειδικευμένη γνώση |
| permanent | Stable, lasting | Μόνιμος, σταθερός |
| diversity | Variety, range | Ποικιλία, πολυπολιτισμικότητα |
| mainstay | Central component, prop, cornerstone | Στήριγμα, πυλώνας, ακρογωνιαίος λίθος |
| genuine | Sincere, honest | Αυθεντικός, γνήσιος |
| compassionate | Showing kindness and understanding | Συμπονετικός, συμπάσχων |
| encounter | Run into, cope with, to come upon face-to-face | Αντιμετωπίζω αντίπαλο, διαχειρίζομαι |
| shatter | Smash to pieces | Σπάω σε κομμάτια |
| humane | Kind and caring, compassionate | ανθρώπινος |
| board up | To cover or enclose with wooden planks | Σφραγίζω, περικλείω με σανίδες |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

There is very little difference between **immigrant and emigrant** semantically; both words refer to a person who leaves one country in order to move to another (generally for a permanent or significant stay). The main difference is that **immigrant is used in reference to the country moved to, and emigrant is used in reference to the country moved from**.

There are several ways of remembering how to distinguish between these words: **people are emigrants when they leave their country of origin, and immigrants when they arrive at their destination, or an emigrant is given an additional M when moving to a new country**.

Unit 3 On Duty

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **LEXICAL ITEM** | **SYNONYM/DEFINITION** | **GREEK TRANSLATION** |
| gendarme | policeman | Χωροφύλακας, αστυνομικός |
| siege | to assault with the intent of conquering by force | Πολιορκία, πολιορκώ |
| Claim | Say, declare | Ισχυρίζομαι, δηλώνω |
| culminate | to reach the highest point | κορυφώνομαι |
| hostage | a person seized by force | όμηρος |
| Petty (ασήμαντος) crime | Minor offence | πλημμέλημα |
| State prosecutor |  | εισαγγελέας |
| radicalism | denotes [political](https://en.wikipedia.org/wiki/Politics) principles focused on [altering](https://en.wikipedia.org/wiki/Social_change) [social structures](https://en.wikipedia.org/wiki/Social_structure) through [revolutionary](https://en.wikipedia.org/wiki/Revolution) or other means and changing [value systems](https://en.wikipedia.org/wiki/Value_(ethics)) in fundamental ways.(Wikipedia) | ριζοσπαστισμός |
| proximity | closeness | εγγύτητα |
| Carry out | Execute, realize | Διεξάγω, πραγματοποιώ |
| Interior minister | Secretary of State | Υπουργός εσωτερικών |
| obtain | Gain, achieve | Αποκτώ, κερδίζω |
| monitor | Watch, keep an eye on | Παρακολουθώ με ψηφιακά μέσα |
| Under surveillance | Close watch | Υπό παρακολούθηση |
| outskirt | the outer parts of a town or city | Περίχωρα αστικής περιοχής |
| riots | Uprising, unrest | ταραχές |
| Military barracks |  | Στρατώνες |
| Police squad barracks |  | Θάλαμος αστυνομικής ομάδας, εγκαταστάσεις αστυνομικής μονάδας |
| Security forces |  | Δυνάμεις ασφαλείας |
| Gunman | Carrying a gun | Σκοπευτής, οπλοφόρος |
| bullet |  | σφαίρα |
| Puncture | Pierce, stab | Διαπερνώ, τρυπώ |
| lung |  | πνεύμονας |
| Wound (verb) | injure | πληγώνω |
| Open fire | start shooting | Ανοίγω πυρ |
| Storm (verb) | Attack suddenly | Κάνω έφοδο, επιτίθεμαι αιφνιδιαστικά |
| Volunteer (verb) | freely offer to do sth | Προσφέρομαι εθελοντικά |
| swap | exchange | ανταλλαγή |
| assault | Attack | επίθεση |
| Release (verb) | Let go | (Απ)ελευθερώνω |
| In solitary confinement |  | Στην απομόνωση |
| watchlist | a list of persons in need of close surveillance | Λίστα παρακολούθησης υπόπτων |
| convict | Find guilty | καταδικάζω |
| Commit an attack |  | Κάνω, εξαπολύω επίθεση |
| intelligence |  | Υπηρεσία πληροφοριών |
| Serve time in prison |  | Εκτίω ποινή στη φυλακή |
| civilian | a person who is not a member of the Police or Armed Forces | πολίτης |
| Self-sacrifice | giving up what you want/need for the sake of a cause or other people’s good | αυτοθυσία |
| allegiance | Loyalty, commitment | Υποταγή, πίστη, αφοσίωση |
| simulation | Reproduction | προσομοίωση |
| Gravely | seriously | σοβαρά |
| Virtue | Merit, value | αρετή |
| Merit (verb) | deserve | αξίζω |
| Sang froid | Ability to remain calm in a dangerous or difficult situation | Αυτοέλεγχος, αυτοκυριαρχία |
| Lieutenant-colonel |  | Αντισυνταγματάρχης |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

Πηγές:

<https://www.merriam-webster.com/dictionary/>,

<https://dictionary.cambridge.org>,

<http://www.wordreference.com>,

<https://www.collinsdictionary.com>,

<https://el.glosbe.com>

<https://www.wordreference.com>

Μια εξαιρετική απόδοση του ποιήματος του Καβάφη (σελ. 25) στην αγγλική γλώσσα

|  |
| --- |
| Honor to those who in the life they lead define and guard a Thermopylae. Never betraying what is right, consistent and just in all they do but showing pity also, and compassion; generous when they are rich, and when they are poor, still generous in small ways, still helping as much as they can; always speaking the truth, yet without hating those who lie.   And even more honor is due to them when they foresee (as many do foresee) that in the end Ephialtis will make his appearance, that the Medes will break through after all. |
| http://www.cavafy.com/images/line.jpg |
| **Translated by Edmund Keeley/Philip Sherrard** |